



Originale

**Istruzioni per l'uso** con dichiarazione di conformità UE

According to the EC Machinery Directive 2006/42/II B



per la macchina incompleta che è incompleta e non funzionante da sola.

Gennaio 2022



by **ebmpapst**

# SOMMARIO

## A Manuale operativo

- A 1 Documentazione fotografica del sistema
- A 2 Istruzioni di sicurezza
  - 2.1 Uso previsto
  - 2.2 Misure organizzative
  - 2.3 Selezione e qualificazione del personale
  - 2.4 Istruzioni di sicurezza per il normale funzionamento
  - 2.5 Eliminazione sicura di possibili intasamenti
  - 2.6 Note sui pericoli speciali
    - 2.6.1 Energia elettrica
    - 2.6.2 Schema a blocchi / rappresentazione schematica del sistema
    - 2.6.3 Rumore
  - 2.7 Normative UVV
  - 2.8 Note sul trasporto del sistema
  - 2.9 Istruzioni per la memorizzazione del sistema
  - 2.10 Informazioni sullo smantellamento, lo smantellamento e lo smaltimento

## B Istruzioni di installazione e istruzioni per l'uso

## C Informazioni sul sistema/dati tecnici

## D Dichiarazione di conformità UE e norme applicate

## A MANUALE OPERATIVO

### A 1 Documentazione fotografica del sistema



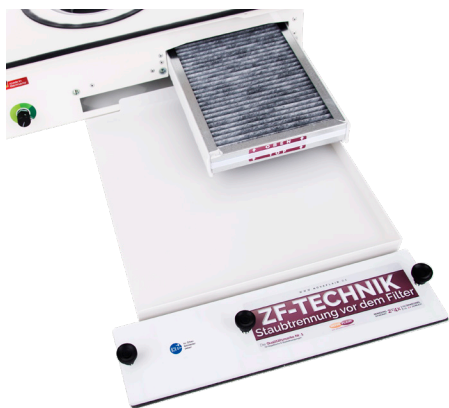
**Immagine n. 1**

Dispositivo pronto per l'installazione con elemento filtrante principale



**Immagine n. 2**

Vista dall'alto con anello di ingresso per la presa d'aria



**Immagine n. 3**

Dispositivo con l'elemento filtrante principale estratto, nonché la vaschetta raccogli-polvere (opzionale) e il pannello frontale apribile per la sostituzione del filtro

NOVA FLAIR GmbH & Co. KG  
An der Ronceva 10-12  
32312 Lübbecke / Germany



**TAIFUN I Premium**  
230V 50-60Hz 145W  
Made in Germany

2019



**Immagine n. 4**

Figura Targhetta aspirapolvere professionale per unghie Taifun I Premium (figura di esempio)

## A 2 Istruzioni di sicurezza

### A 2.1 Uso previsto

Il raccogli-polvere per unghie è stato costruito per essere installato sotto un tavolo da lavoro o un piano di lavoro ed è stato sviluppato esclusivamente per aspirare la polvere che si produce quando si lavora nel salone di bellezza. Ogni altro uso che vada oltre questo e non sia conforme alle norme antinfortunistiche dell'associazione di categoria è da considerarsi improprio. Il produttore non è responsabile per eventuali danni risultanti. In questo caso, l'utente deve assumersi il rischio da solo.



L'uso conforme comprende, tra l'altro, anche l'osservanza delle rispettive istruzioni per l'uso del produttore per i componenti del sistema del collettore di polvere per chiodi, nonché le norme di ispezione e manutenzione.

I componenti del sistema sono costruiti e collegati secondo lo stato dell'arte più recente e le normative di sicurezza riconosciute. Tuttavia, il loro utilizzo può comportare un rischio per l'utente o terzi o danni al sistema o ad altri beni. Indipendentemente dalle leggi e dai regolamenti menzionati nelle presenti istruzioni, devono essere osservate le leggi e i regolamenti applicabili e applicate le regole tecnologiche generalmente riconosciute.

### A 2.2 Misure organizzative

Le istruzioni per l'uso del sistema di aspirazione della polvere per unghie Taifun I Premium devono essere sempre disponibili per il personale operativo e di manutenzione.



Oltre alle istruzioni per l'uso, devono essere osservate e istruite le normative generali, legali interne all'azienda e altre norme vincolanti per la prevenzione degli infortuni e la protezione dell'ambiente.

È necessario assicurarsi che i filtri vengano puliti regolarmente e lavati a secco secondo le istruzioni per l'uso. Se la pulizia non è più possibile, i filtri devono essere sostituiti con i filtri di ricambio indicati dal produttore. I filtri sostituiti o intasati devono essere smaltiti in conformità

con la legge sul ciclo chiuso delle sostanze e sulla gestione dei rifiuti. Il personale addetto all'intervento sull'aspiratore deve aver letto e compreso il manuale d'uso ed in particolare il capitolo sulla sicurezza prima di iniziare i lavori. Si raccomanda alla direzione di confermare l'esecuzione dell'istruzione firmandola.

**Tutte le avvertenze di sicurezza e di pericolo sul sistema devono essere osservate.**

**Tutte le avvertenze di sicurezza e di pericolo sulla macchina devono essere mantenute in condizioni leggibili.**

In caso di modifiche rilevanti per la sicurezza della macchina o del suo comportamento operativo, la macchina deve essere spenta immediatamente, il guasto eliminato e il reparto o la persona responsabile segnalati immediatamente. Senza l'approvazione del produttore del depolveratore per chiodi, non è possibile apportare modifiche, aggiunte o conversioni alla macchina che pregiudichino la sicurezza. Devono essere rispettate le scadenze per le prove/ispezioni periodiche prescritte o specificate nelle istruzioni per l'uso. Ciò vale anche per le istruzioni di manutenzione nella documentazione dei produttori dei componenti.

### A 2.3 Selezione e qualificazione del personale

Solo persone istruite, mentalmente e fisicamente capaci che abbiano almeno 16 anni possono lavorare sulla macchina. I lavori sull'impianto elettrico dell'aspiratore per unghie possono essere eseguiti solo da un elettricista qualificato o da una „persona particolarmente istruita“ sotto la guida e la supervisione di un elettricista qualificato in conformità con le norme elettrotecniche.

Specialisti e persone istruite in questo senso sono tecnici dell'assistenza/servizio clienti del produttore o elettricisti qualificati.

## A 2.4 Istruzioni di sicurezza per il normale funzionamento

In caso di uso commerciale, il depolveratore per unghie deve essere controllato almeno una volta all'anno da una persona qualificata secondo le seguenti specifiche dell'associazione di categoria.



BGV A3 „Systeme elektrischer Anlagen“

Inoltre, il sistema deve essere controllato regolarmente, almeno una volta all'anno, per garantire che sia operativamente sicuro secondo le prescrizioni dell'ordinanza sulla sicurezza e la salute sul lavoro (BetrSichV). Le prove devono essere documentate secondo le specifiche.

### A Risolvere in sicurezza potenziali blocchi

In the event that a foreign body gets inside the housing or into the blower motors, proceed as follows:

- Scollegare il dispositivo dalla tensione di rete
- Prova a rimuovere il corpo estraneo dall'esterno
- Se il corpo estraneo non può essere rimosso dall'esterno, il dispositivo deve essere smontato da uno specialista qualificato e aperto se necessario.

### » Istruzioni di sicurezza



- Qualsiasi modalità di funzionamento non prevista deve essere evitata.
- Il depolveratore per unghie può essere utilizzato solo da persone mentalmente e fisicamente in forma.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione richiesta di 230V.
- Il raccogli-polvere per unghie e il filtro devono essere puliti o sostituiti regolarmente secondo le istruzioni del produttore.
- Possono essere utilizzati solo i filtri elencati nelle istruzioni per l'uso e forniti dal produttore.
- Devono essere prese misure appropriate per garantire che il depolveratore per unghie venga utilizzato solo quando è in condizioni sicure e funzionali.
- Prima di ogni utilizzo, il depolveratore per unghie deve essere controllato per danni e difetti visibili esternamente.
- Per evitare scosse elettriche o altri pericoli, non aprire mai un alloggiamento elettrico e non inserire alcun oggetto nell'alloggiamento.
- Il depolveratore per unghie è protetto con un fusibile integrato. Un fusibile difettoso non deve essere ponticellato o sostituito con un fusibile più potente.
- I danni di sicurezza (ad es. collegamenti a vite allentati, dispositivi di protezione difettosi, guasti elettrici, dispositivi di comando difettosi) devono essere segnalati al supervisore responsabile o al produttore. Quest'ultimo deve quindi verificare se è ancora possibile un uso sicuro.
- Le riparazioni possono essere eseguite solo da persone autorizzate e competenti.
- Prima di iniziare il lavoro, ogni dipendente deve assicurarsi che nessuno venga messo in pericolo dall'uso del depolveratore per unghie.
- Un collettore di polvere per unghie danneggiato deve essere spento immediatamente e assicurato contro il riavvio.

## A 2.6 Note sui pericoli speciali

### A 2.6.1 Energia elettrica

Utilizzare solo fusibili originali con l'ampereaggio prescritto! Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione richiesta di 230V. In caso di guasto all'alimentazione elettrica, spegnere immediatamente la macchina.



Gli interventi su impianti o apparecchiature elettriche possono essere eseguiti solo da un elettricista qualificato o da persone addestrate sotto la direzione e la supervisione di un elettricista qualificato secondo le norme elettrotecni-

che.

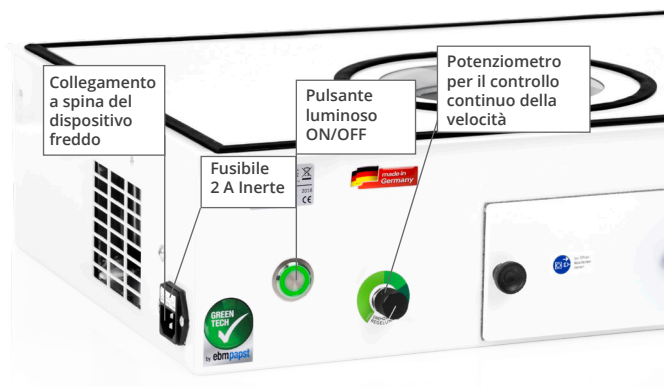
Se si eseguono lavori di ispezione, manutenzione, pulizia e riparazione su parti della macchina, il depolveratore di chiodi deve essere scollegato dal circuito di alimentazione scollegando la spina di alimentazione dalla presa oppure deve essere tolta la tensione.

L'equipaggiamento elettrico della macchina deve essere ispezionato/collaudato regolarmente.

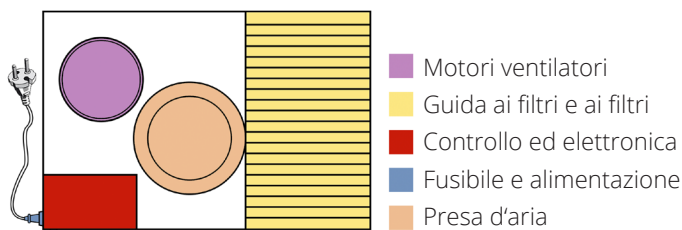
Difetti come collegamenti allentati o cavi bruciati devono essere eliminati immediatamente.

### Immagine n. 5

Vista frontale/laterale dell'aspiratore con dispositivi di comando e collegamento alla rete



### A 2.6.2 Diagramma a blocchi / rappresentazione schematica del sistema



### A 2.6.3 Rumore

La macchina genera solo piccole vibrazioni e rumorosità appena percettibili con un livello di valutazione di LAR > 58 dB(A). In conformità con l'ordinanza sulla salute e sicurezza sul lavoro (in breve LärmVibrationsArbSchV), questi non sono rischi per la salute.

## A 2.7 Normativa UVV

Le singole associazioni di assicurazione della responsabilità civile del datore di lavoro emanano solo le norme antinfortunistiche (UVV) pertinenti per la loro area. La raccolta delle norme antinfortunistiche individuali pubblicata dalle principali associazioni degli ordini professionali di commercio comprende tutte le norme antinfortunistiche (UVV) attualmente vigenti emanate dagli ordini professionali di commercio.



Le più importanti norme antinfortunistiche:

### BGV A3

Impianti e apparecchiature elettriche

### BGV A8

Segnaletica di sicurezza e salute sul lavoro

### GS-BIA-M02

Principi per il collaudo e la certificazione di macchine e attrezzature per la rimozione della polvere (SBM)

### GS-BIA-M06

Principi per testare i filtri per l'uso in macchine per la rimozione della polvere

### VDI 3801

Funzionamento degli impianti di condizionamento

### VDI 3803

Impianti di condizionamento; Requisiti strutturali e tecnici

### VDI 6022

Requisiti igienici per gli impianti di condizionamento

### LärmVibrationsArbSchV

Rumore e vibrazioni Ordinanza sulla salute e sicurezza sul lavoro

## A 2.8 Istruzioni per il trasporto del sistema

I filtri devono essere inseriti e le aperture del filtro chiuse in modo che nessun corpo estraneo possa entrare nel dispositivo. Per il trasporto dell'impianto è necessario utilizzare idonei imballaggi in cartone per evitare che corpi estranei penetrino nell'aspirazione, nei filtri o nei motori dall'alto.

Prima di ricostruire l'impianto assicurarsi che non siano presenti corpi estranei nell'impianto

stesso, nei filtri o nei motori.

Le istruzioni di installazione specificate a pagina 8 di seguito si applicano alla reinstallazione.

## A 2.9 Istruzioni per la memorizzazione del sistema

Il sistema deve essere sempre conservato in un ambiente asciutto e privo di polvere. È anche importante utilizzare cartone adatto per questo scopo.

Se il sistema si sporca comunque durante lo stoccaggio, è necessario pulirlo accuratamente prima dell'installazione e della messa in servizio. Questo dovrebbe essere eseguito dopo l'istruzione di uno specialista o di una persona istruita.

## A 2.10 Informazioni su smantellamento, smantellamento e smaltimento

Per lo smantellamento dei singoli componenti del sistema, è necessario consultare le rispettive istruzioni per l'uso del produttore dei componenti. Se singole parti del sistema vengono rimosse dalla rete e il sistema nel suo insieme continua a funzionare, occorre prestare attenzione per mettere in sicurezza eventuali punti di pericolo. Se ciò incide sul livello di sicurezza del sistema in singole aree o nel suo complesso, la dichiarazione di conformità CE del fabbricante non è più valida. L'operatore è responsabile di questo.




Quando si smontano parti di sistema e assieme più grandi, è necessario eseguire un'analisi dei rischi per determinare se questo o altri rischi si presentano per i dipendenti.

Un piano di lavoro deve specificare il lavoro da svolgere in termini di processo e lavoro sicuro.

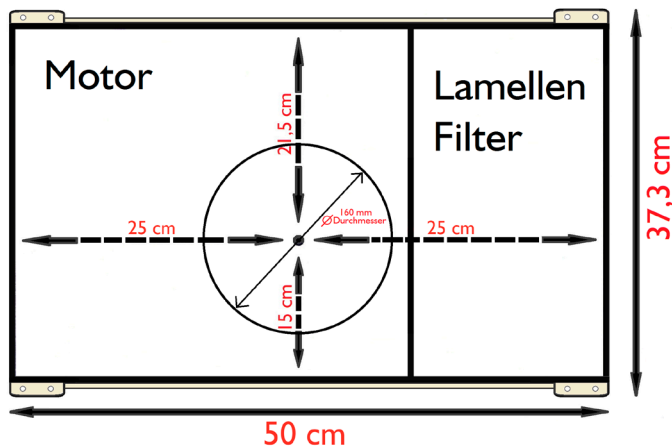
Nova Flair è un marchio registrato dell'Electronic Waste Equipment Register (orecchio).



Il nostro numero di iscrizione alla Fondazione per il Registro dei Rifiuti di Apparecchiature Elettriche: 

WEEE-Reg.-Nr. DE 22364359

## B ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E ISTRUZIONI PER L'USO



1. Disimballare con cura il raccogli polvere per unghie e controllare prima se le guarnizioni in gomma nera sui bordi sono correttamente incollate.
  2. Posizionare il raccogli polvere per chiodi sul lato inferiore del tavolo e regolarlo in modo che l'apertura per la griglia di ventilazione sia il più centrale possibile (vedi disegno).
  3. Usa il seghetto alternativo ecc. per fare un ritaglio al centro con un diametro di 160 mm.
  4. Ora puoi fissare il raccogli polvere per unghie con viti adatte (non incluse).
- Si prega di prestare attenzione alla lunghezza delle viti!**

Se qualcosa non è chiaro, contattaci tramite i canali di comunicazione che conosci. Ti verrà poi spiegato di nuovo in dettaglio.

### Istruzioni per l'uso Taifun I Premium

#### Funzione

Il collettore di polvere per unghie si accende e si spegne tramite il pulsante verde.

Il controllo della velocità viene utilizzato per la regolazione continua prestazione.

#### Cleaning

Utilizzare le viti a mano (viti a testa zigrinata) per allentare il pannello frontale rimovibile ed estrarre con cautela il filtro a lamelle a carbone attivo utilizzando un anello.

**È meglio utilizzare il nostro vassoio di raccolta della polvere aggiuntivo disponibile per questo scopo.**

I filtri a lamelle di carbone attivo devono essere rimossi e puliti circa 3-5 volte al mese. La polvere grossolana rimanente viene semplicemente rimossa e smaltita estraendo l'ampio vassoio di raccolta della polvere (disponibile come optional). Se non è presente un vassoio di raccolta della polvere, il raccogli polvere per unghie deve essere aspirato dall'interno attraverso le grandi aperture del filtro con un aspirapolvere e un bocchettone a fessura stretta o simile.

Pulire o aspirare il filtro lamellare con molta attenzione solo nella parte inferiore (non nella parte superiore dell'aria pulita). Non trattare bagnato e sostituire dopo circa un anno. La sostituzione dei filtri e la frequenza delle pulizie possono variare a seconda dello sforzo, della cura e del numero di clienti.



## C INFORMAZIONI SUL SISTEMA/DATI TECNICI

### Aspiratore professionale per unghie per installazione sotto il tavolo

Collettore di polvere per unghie	Tipa	<b>Taifun I Premium GreenTech</b> Vedere la targhetta identificativa del rispettivo sistema	<b>Nova Flair GmbH &amp; Co. KG</b>
----------------------------------	------	--	-------------------------------------

Il collettore di polvere per unghie sopra menzionato è stato combinato con singole parti di macchine di diversi produttori per formare un collettore di polvere per unghie.

Parte di sistema	Tipo e designazione	Produttore
Carichi collegati elettrici	230V	
	50 - 60 Hz	
	145 W	
Alloggiamento in alluminio	Alloggiamento in lamiera di alluminio anodizzato, verniciato a polvere, dimensioni L/A/P ca. 50 x 38 x 13,7 [cm]	
Peso netto	6 kg	
Interruttore	Pulsante luminoso ON-OFF unipolare	
Fusibile	2 A Inert	Weltron-Elektronik GmbH
Tifosi	Radial fan type R3G146-AK-07-11	ebm-papst Muldingen GmbH & Co KG
Filtro	Filtro a lamelle per polveri fini con rivestimento a carboni attivi e una superficie filtrante di ca. 3.350 [cm²]	
Portata massima	400 [m³/h]	
Differenza di pressione finale massima	600 [Pa]	

## D DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

### Per il prodotto descritto di seguito:

Oggetto della dichiarazione: Depolveratore professionale per unghie

Tipo/modello: Taifun I Premium GreenTech

si dichiara conforme ai requisiti essenziali previsti dalla normativa di armonizzazione di seguito richiamata:

Document n.	Titolo
2006/42/EG	Direttiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 17 maggio 2006 sulle macchine e che modifica la Direttiva 95/16/CE (rifusione).
2014/30/EU	Direttiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 26 febbraio 2014 sull'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica (rifusione).
2011/65/EU	Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (rifusione)

Il suddetto Prodotto è conforme ai requisiti dei seguenti documenti:

Riferimento	Titolo	Data di rilascio
Norme armonizzate per le Direttive Macchine:		
EN ISO 12100 : 2013	Sicurezza delle macchine - Principi generali di progettazione - Valutazione e riduzione del rischio	2013-08
EN ISO 13857	Sicurezza delle macchine Distanze di sicurezza contro il raggiungimento di aree pericolose con gli arti superiori e inferiori	2008-03
EN 60335-1	Elettrodomestici e assimilati - Sicurezza Parte 1: Requisiti generali	2012-10
EN 61310-1	Sicurezza delle macchine - display, Marcatura e funzionamento. Parte 1: Requisiti per i segnali visivi, acustici e tattili	2008-02
EN 61310-2	Sicurezza del macchinario - display, identificazione e identificazione e funzionamento - Parte 2: Requisiti per l'identificazione	2008-01
EN 61310-3	Sicurezza delle macchine - display, Marcatura e funzionamento Parte 3: Requisiti per la disposizione e il funzionamento delle parti operative (parti di controllo)	2008-02

Norme armonizzate per la direttiva EMC:

EN 55014-1 EN 55014-1/A1 EN 55014-1/A2	Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchiature elettriche simili Parte 1: Emissione	2006-12 2009-05 2011-09
EN 55014-2 EN 55014-2/AC EN 55014-2/A1 EN 55014-2/A2	Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchiature elettriche simili Parte 2: Immunità - Standard della famiglia di prodotti	1997-02 1997-12 2001-12 2008-10
EN 61000-3-2	Compatibilità elettromagnetica (EMC) Parte 3-2: Limiti - Limiti per le correnti armoniche (corrente di ingresso del dispositivo $\leq 16$ A per fase)	2014-08
EN 61000-3-3	Compatibilità elettromagnetica (EMC) Parte 3-3: Limiti - Limitazione di variazioni e fluttuazioni di tensione e sfarfallio nelle reti pubbliche di alimentazione a bassa tensione per dispositivi con una corrente nominale $\leq 16$ A per fase che non sono soggetti ad alcuna condizione di connessione speciale	2013-08

La dichiarazione è resa da:

Di il nome: Herb, Albert  
Funzione: Amministratore Delegato/Agente Documentale

La responsabilità esclusiva del rilascio della presente dichiarazione di conformità UE per quanto riguarda l'adempimento dei requisiti essenziali e la preparazione della documentazione tecnica spetta al fabbricante:

Nome: Nova Flair GmbH & Co. KG  
Indirizzo: An der Ronceva 10-12 | 32312 Lübbecke | Germany

**Data**                      **Posizione**                      **Timbro dell'azienda e firma del socio amministratore**

01/01/2022                      Lübbecke



An der Ronceva 10-12, 32312 Lübbecke  
Telefon 0 57 41 / 23 55 92  
Telefax 0 57 41 / 23 55 94  
info@novaflair.de  
www.novaflair.de

Informazioni aggiuntive:

1. Questa dichiarazione si applica a tutti i campioni che sono fabbricati secondo i corrispondenti disegni di produzione, che fanno parte della documentazione tecnica. Ulteriori informazioni sul rispetto dei riferimenti di cui sopra sono contenute nella documentazione di supporto che accompagna la dichiarazione di conformità.



NAIL AND COSMETICS STUDIO FURNITURE AND EQUIPMENT

Nova Flair GmbH & Co. KG  
An der Ronceva 10-12 | 32312 Lübbecke | Germany

Gennaio 2022